

DOSSIER DE PRESSE

**WEEK-END
BRITANNIQUE**

UNDERGROUND

LONDON

Invitée d'honneur :
l'Irlande

à Ouistreham Riva-Bella

Vendredi 20, samedi 21
& dimanche 22 septembre 2019

Un événement organisé par la
Ville de Ouistreham Riva-Bella
& ses partenaires

Journées Européennes du Patrimoine
21-22 septembre 2019

Cinéma Le Cablot
Soface s'ays Able
Ouistreham Riva-Bella

Ville de Ouistreham Riva-Bella - Dessins : Freepik - Composition : Services Communication - Août 2019
Impression : La Maison du Document - Coen

2^e Week-end britannique à Ouistreham Riva-Bella

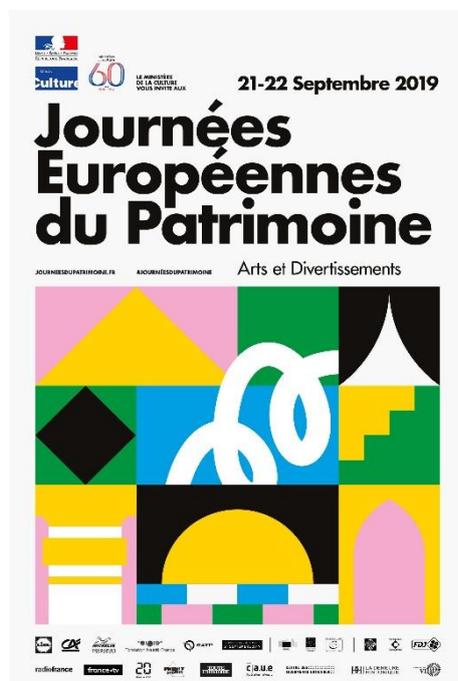
Vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22 septembre 2019

Un événement organisé par la Ville
de Ouistreham Riva-Bella & ses partenaires

Fort du succès de sa première édition en 2018, la Ville de Ouistreham Riva-Bella organise son 2^e Week-end britannique les 20, 21 et 22 septembre 2019. Pour l'événement, c'est toute la ville qui passera à l'heure britannique avec un programme riche en animations « british » et mettant à l'honneur les nombreux visiteurs séjournant ou transitant chaque année dans la station (1 million de passagers Ferry par an) et cette année en particulier une invitée d'honneur, l'Irlande.

Ce week-end sera également l'occasion de célébrer l'histoire commune partagée depuis plusieurs siècles, voire plusieurs millénaires, et qui est amenée à se pérenniser. De multiples animations se dérouleront tout au long de ces trois jours qui se veulent avant tout festifs : six expositions tournées vers la photographie, le patrimoine, les maisons pré-fabriquées d'après-guerre, la sensible frontière entre la République d'Irlande et l'Irlande du Nord, l'humour « franco-british », le cinéma ou ... **les briques Lego®** ! Plusieurs conférences traiteront également ces sujets, une projection de film au cinéma Le Cabieu est prévue ainsi qu'un tea-time « so british »... **Pour les amateurs de musique, plusieurs concerts sont programmés sous l'impulsion de la chanteuse irlandaise Mélanie O'Reilly qui emportera le public de sa voix énergique et de son enthousiasme. Danse celtique, cornemuse et flûte irlandaises en prévision !**

Les visiteurs peuvent d'ores et déjà préparer leurs vêtements et accessoires « british » s'ils souhaitent venir costumés pour ce weekend haut en couleurs.



Programme commun avec le programme des Journées européennes du patrimoine 2019, sur le thème des Arts et Divertissements

Informations pour le public :

Week-end britannique, les 20, 21 et 22 septembre 2019
& Journées européennes du patrimoine 2019
– à Ouistreham Riva-Bella

Animations gratuites, sauf mention contraire

+ d'infos pour le public :

Service événementiel : 02 31 97 73 03 / animation@ville-ouistreham.fr

<http://ouistreham-rivabella.fr/>

LE PROGRAMME

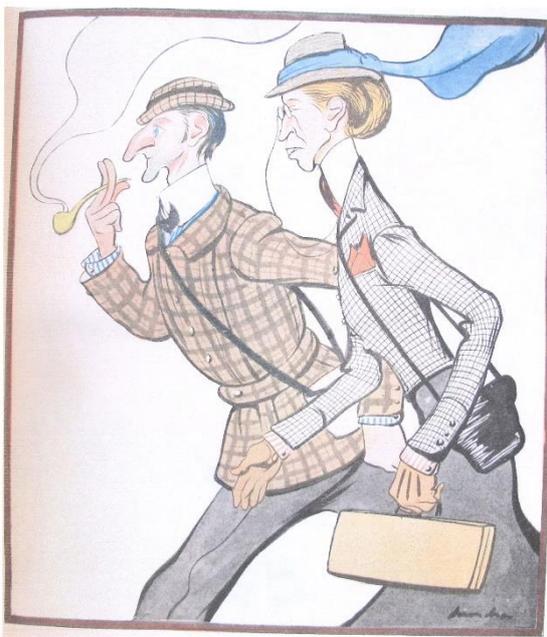
Vendredi 20 septembre 2019

18h30 : Conférence « Les Anglais dans la caricature française et vice-versa (1814-1904) » -
par Jean-Pierre Navailles

Dès la reprise des échanges entre la France et l'Angleterre, à la chute de l'Empire, on distingue grosso modo deux sortes de visiteurs britanniques sur le sol français : les soldats de Wellington et les voyageurs qui forment l'avant-garde du tourisme de masse. Les uns et les autres sont la cible privilégiée des caricaturistes français qui satirisent leur tenue vestimentaire, leur physique, leurs excès de table, leurs déboires avec les prostituées du Palais Royal... On a les revanches qu'on peut, après Waterloo !

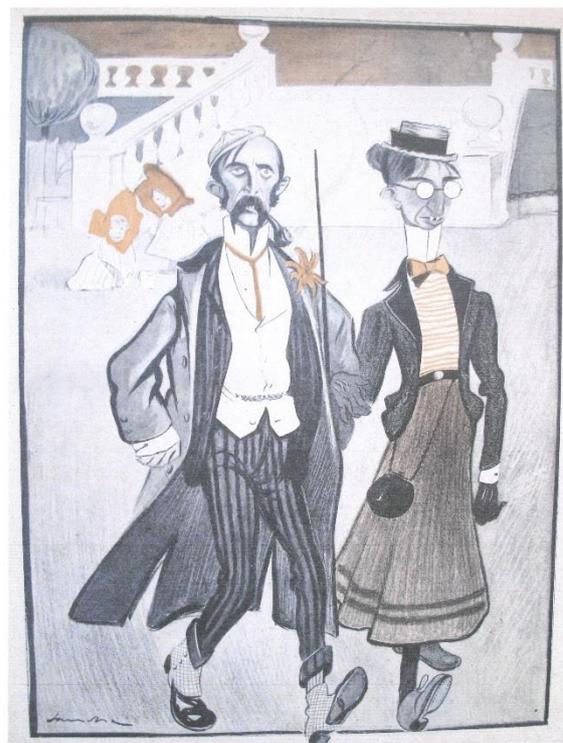
La cible et l'angle d'attaque des cartoonists ne sont pas les mêmes que ceux de leurs homologues français. C'est avant tout l'instabilité, la turbulence, voire le bellicisme de la France, que brocardent les caricaturistes anglais. Mais en dépit des différends, essentiellement d'ordre colonial, les échanges touristiques entre les deux pays ne cessent d'augmenter et de se démocratiser, grâce entre autres aux séjours en groupes qu'organise Thomas Cook. A ceci près qu'on observe une nette asymétrie, les Britanniques se révélant beaucoup plus enclins à traverser la Manche que les Français.

L'Angleterre exporte ses voyageurs et ses produits, la France, ses agitateurs et ses idées « subversives ». Voilà sommairement résumé ce qui inspire et différencie la satire que font les uns des autres Britanniques et Français, entre la chute de l'Empire et l'Entente cordiale. Et comme nous le verrons, certains stéréotypes ont (eu) la vie dure !



Le Rire 30-8-1902

Caricature Le Rire 1902
© Jean-Pierre Navailles



L'Assiette au beurre 3-1-1903

Caricature L'Assiette au beurre 1903
© Jean-Pierre Navailles

As soon as exchanges between France and England resumed, at the fall of the Napoleonic empire, two types of british visitors set foot on french soil : Wellington's soldiers and travellers who were the harbingers of mass tourism. Both were the choice target of French cartoonists, who made fun of their clothing, their physique, their excessive drinking habits, their mishaps at the hands of prostitutes in the Palais-Royal... Some forme of revenge after Waterloo !

The target and angle of attack of English cartoonists are nor the same. What they make fun of is mostly the political instability, the social turmoils, or even the warmonger spirit of France. Despite differences mostly concerning colonial matters, however, touristic exchanges between the two countries never stopped increasing, reaching new classes thanks especially to the packages proposed by Thomas Cook. Except that a distinct asymetry can be observed, since there are many more ritish nationals ready to cross the Channel than Frenchmen.

England exports its travellers and its products, France its agitators and « Subversive » ideas. This brifly summarises what inspires and differentiates the satirical views the British and the French entertain about each other between the fall of the Empire and the Entente Cordiale. But, as we shall see, old stereoptypes never die, they simply fade away !

Salle n°2 de la Grange aux Dîmes



21h : Concert de Celtic Jazz avec « Melanie O'Reilly et ses musiciens » – Église St Samson

Fusion de la musique traditionnelle irlandaise avec une touche celtique contemporaine, mêlée à de l'improvisation jazz. Répertoire de chansons originales et connues également. Dynamique, « soul » et pétillante, Melanie O'Reilly est une grande chanteuse irlandaise qui chante avec enthousiasme accompagnée d'un piano, d'une contrebasse, d'une percussion et d'une cornemuse irlandaise.



Contact presse : Melanie O'Reilly –
melanieoreilly@gmail.com

Samedi 21 et dimanche 22 septembre 2019

Horaires Expos : samedi de 10h à 19h, dimanche de 10h à 18h

Expositions photographiques d'Elisabeth Blanchet

« Préfabuleux », les maisons préfabriquées d'après-guerre



« Préfabuleux » est une exposition multimédia (photographies, films, documents, cartographie) sur les maisons préfabriquées d'après-guerre proposée par Elisabeth Blanchet et Mickaël Sendra.

Les préfabriquées d'après-guerre en France constituent un "trésor national" très peu documenté et en voie de disparition. Destinées à loger les sinistrés de la Seconde Guerre mondiale, les "baraques" (ou baraquements) étaient censées être provisoires.

Plus de 70 années plus tard, il en reste des centaines toujours habitées. A travers une série de photographies, de films et de documents, l'exposition « Préfabuleux » raconte l'histoire de ces baraques, de leurs habitants et de leur attachement à leur maison préfabriquée, que ce soit en Normandie, en Bretagne mais aussi au Royaume-Uni.

Photo : DR

« La Frontière (In)Visible » : Frontière, entre l'Irlande du Nord et la République d'Irlande



Photo et illustration : DR

La Frontière (In)Visible / *The (In)Visible Border* est un voyage documentaire et multimédia réalisé par Elisabeth Blanchet et Laurent Gontier. Il mêle photographies, vidéos et cartographie et a été entamé en juillet 2018 le long de la frontière qui sépare la République d'Irlande de l'Irlande du Nord.

Frontière ? Pas frontière ? La question est depuis juin 2016 au cœur des négociations du Brexit. Même si rien n'est réglé, le scénario d'une île sans frontière semble se dessiner, au grand soulagement des frontaliers des deux Irlande qui, depuis trois ans ne cessent de se demander à quelle sauce ils vont être mangés. Trois ans d'une incertitude palpable durant lesquels ont ressurgi les souvenirs douloureux de la frontière de jadis.

En avril 1998, les accords du Vendredi Saint marquaient la fin des troubles qui avaient secoué le pays pendant 30 ans et actaient le démantèlement de la frontière. Depuis, elle est devenue invisible, imperceptible, insensible, indolore. Absente du paysage, on s'est efforcé de l'effacer et de la flouter dans les mémoires. C'est le passé, n'en parlons plus ! Ne transmettons pas puisque c'est derrière nous ! Définitivement. Que pensent les jeunes de la frontière ? Ils ne savent pas. On ne leur a bien souvent rien dit. « Nos parents ont fait avec, on fera avec aussi », sans réaliser ce qu'elle charriait : les troubles, les divisions entre les communautés, les barbelés, les checkpoints, les soldats en armes, les incidents quotidiens, les bombes. Mais aussi ce qu'elle entraînera de déplaisant si elle venait à réapparaître : les détours interminables pour la contourner, le retour à la division alors que des efforts surhumains ont été déployés pour réaliser l'union. Fin 2019, les Irlandais seront peut-être fixés sur la nature de leur frontière et sortis de l'incertitude.

Notre projet pourra alors sembler obsolète. Il n'en sera rien car il aura contribué à reconstituer, rassembler, consolider et conserver une mémoire diffuse et menacée. Et sans mémoire structurée, débarrassée de ses fantasmes, il manque un socle fiable sur lequel construire le présent et l'avenir. Et puis, à une époque où ressurgissent partout les murs, la question des frontières n'est pas propre à l'Irlande. D'autres pays de l'Union européenne pourront avoir à l'affronter un jour. Alors, l'expérience de l'Irlande pourra peut-être servir d'exemple, d'enseignement et d'avertissement.

La Frontière (In)Visible / *The (In)Visible Border* restitue ce voyage à la recherche de la frontière invisible et du symbole qu'elle représente. L'exposition propose de répondre à deux questions simples : Que dissimulent les paysages frontaliers ? Que racontent les frontaliers eux-mêmes ? Elle incite le public à considérer attentivement ces paysages, pas seulement ceux de l'exposition mais également ceux qu'il sera amené à croiser au cours de sa vie. Car les zones frontalières sont à la fois des zones de séparations

et des interfaces, des lieux d'échanges et de mélanges, d'espoirs et de craintes. Il y règne parfois un bouillonnement plus intense qu'ailleurs.

Hôtel de Ville – Salle du Conseil municipal

+ d'infos : www.weneedtotalkabouttheborder.eu

+ d'infos :

www.elisabethblanchet.com

www.theaccidentalphotographer.me

<https://www.facebook.com/prefabuleusesbaragues/>

Exposition photographique « My Tailor is rich », selon l'expression anglaise - par l'association Surface Sans Cible



L'expression « My Tailor is rich » était la première phrase de *L'anglais sans peine* de la méthode Assimil de 1929, abondamment parodiée depuis.

Chaque photo de Surface Sans Cible interprétera, à sa manière, avec gourmandise et gaieté une ou plusieurs expressions anglaises et sera accompagnée d'un cartel citant l'expression anglaise et, en plus petit, sa traduction française. Traités avec humour,

anglais ou français, noir ou pas, les clichés des artistes seront résolument « en mode drôle ». Ils rendront hommage aux couleurs et sonorités de la langue anglaise qui sait, comme la nôtre, inventer des formules savoureuses, fantaisistes, pleines de verve, pour imager des scènes de la vie quotidienne.



Liste d'expressions imagées anglaises qui serviront de supports aux photographes :

Tomber de Charybde en Scylla = To jump out of the frying pan into the fire

Avoir une araignée au plafond = Bats in the belfry / To have a geranium in the cranium

Chat échaudé craint l'eau froide = Once bitten,

twice shy

Il n'a pas inventé l'eau chaude = He'll never set the Thames on fire

Casser sa pipe = To kick the bucket

Avec atelier-photo en costume d'époque « Les Dames de la Côte », vous repartez avec votre photo !



Salle n°1 de la Grange aux Dîmes
A propos de l'association Surface Sans Cible

L'association Surface Sans Cible est une association régie par la Loi du premier juillet 1901 et le décret du 16 aout 1901. Cette association issue de la « Photographie expérimentale » a pour but la création audio-visuelle dans les domaines de l'image analogique ou numérique, qu'elle soit fixe ou en animation.

Actions de l'Association :

La poursuite de recherches sur toutes les formes de modification de l'image photographique à des fins scientifiques ou artistiques

La réalisation d'expositions des travaux des membres actifs de l'association.

La promotion, l'organisation ou la réalisation d'événements (expositions, spectacles, conférences...) où les différents modes de création utilisés au sein de l'association interviennent.

L'édition de notes, recueils, livres ou bulletins sur tous supports, papier ou numérique, existants ou à venir...

La formation, ou l'aide à la formation aux techniques de la photographie, du cinéma, de la vidéo ou de l'infographie.

Président : Dominique Adt / Président adjoint : Maximilien Le Roux / Trésorière : Maylis Sangare / Secrétaire : Marie-Martine Mariton / Contact Presse : Sylvie Bricon / Directeur Artistique : Linaupe Carter, en charge de la programmation et de l'organisation des activités artistiques de l'association.

Contact presse pour cette exposition :

Surface Sans Cible - 26, rue des Chanoines 14000 CAEN
Sylvie Bricon - Tél. 06 61 15 66 95 – E-mail : presse@surfacesanscible.fr

Exposition de Baptiste Migeon, à partir du 20 septembre et jusqu'au 5 ou 6 octobre

Exposition « Londres en briques » de Lego® – par l'association Les Briques en folie & Réalisation par le public d'une mosaïque de Lego représentant la ville de Cork, en Irlande.

Entièrement réalisés en briques LEGO®, les plus célèbres monuments londoniens seront représentés dans cette exposition : Parlement de Westminster, Big Ben, Tower bridge, Buckingham Palace ainsi que les quartiers de Camden Town et Notting Hill. Les membres de l'association Les Briques en folie emmèneront le public dans la capitale britannique et saluer la Reine Elisabeth II au passage...

Grande salle de la Grange aux Dîmes



Photos : DR



A propos de l'association Les Briques en folie

L'association Les Briques en folie, basée à Rouen, regroupe des adultes passionnés de LEGO®. Ils collectionnent, construisent et exposent leurs réalisations faites de briques Lego®. A travers leur association, ils souhaitent prendre un maximum de plaisir et partager leur fabuleuse passion qu'est la brique Lego®. Depuis 2003, ces « Fous du Lego® » comptent de nombreuses expositions et animations à leur actif, dans des centres culturels ou commerciaux, pour le plus grand bonheur du public... jeune ou moins jeune !

→ Spécialement conçue et réalisée pour la Foire Internationale de Rouen 2019, l'exposition « Londres en briques » a connu un vif succès et a attiré un très large public au Parc des Expositions en mars. Ouistreham Riva-Bella a donc la chance d'accueillir cette exposition qui prévoit de tourner dans plusieurs villes en France.

Un concours sera organisé par l'association avec des boîtes de Lego® à gagner !

Association « Les Briques en Folie »
Maison Saint-Sever
10-12 rue Saint Julien
76100 ROUEN
Président : Didier Bruel

fousdelego@gmail.com

Page Facebook : Les Briques en folie

m Exposition photographique sur le film « Il faut sauver le soldat Ryan » tourné à Wexford, en Irlande – par Tom Mooney

Exposition présentant les photos du livre de Tom Mooney *The making of « Saving private Ryan »* inspiré du tournage du film à Wexford – Irlande « Il faut sauver le soldat Ryan » de Steven Spielberg. Plus largement, Tom Mooney évoquera les liens culturels et patrimoniaux entre Wexford et Ouistreham Riva-Bella ; l'histoire du Capitaine irlandais Rickard Donovan le Jour-J ainsi que les liens entre St Samson et les premiers Saints irlandais celtes.



Tom Mooney est un journaliste, poète et critique d'art qui est également passionné de rugby et de course automobile. Il vit dans la campagne irlandaise avec deux chats et... beaucoup trop de livres !



Cinéma Le Cabieu – Espace Martine Merlin

Contact presse : Tom Mooney – tommoooneyreviewer@gmail.com

Samedi 21 et dimanche 22 septembre 2019

Conférences sur l'Irlande

Samedi 21 et dimanche 22 septembre, à 10h

- Avec Tom Mooney, Sean O'Nuallain et Catherine Mac Partlin sur les thèmes « Liens culturels entre Irlande et Normandie », « L'Irlande et le Brexit »
- Chris Hayes, « Le parc national du patrimoine irlandais : 9 000 ans d'établissements humains en Irlande »
- Denis Shine, « Le projet Carrig : l'histoire normande en Irlande »
- Gearóid Ó Colmáin, « Identité et migration : des envahisseurs normands aux patriotes irlandais »

Salle n°2 de la Grange aux Dîmes – Gratuit

Samedi 21 septembre 2019

10h-11h : Visite de l'Hôtel de Ville par Monsieur le Maire, à l'occasion des Journées européennes du Patrimoine. Inscriptions au préalable en mairie.



10h30 : Animation pour les enfants autour d'histoires et de contes irlandais, à la bibliothèque municipale de Ouistreham Riva-Bella.



10h30 : 5^e édition des Vieilles Raquettes au Tennis Club de Riva-Bella : Tournnoi de double en tenues blanches et raquettes en bois de rigueur. Participation : 7€. Barbecue le midi : le Club fournit l'apéritif, les saucisses et les braises.

16h : Tea Time & Session irlandaise avec les musiciens et danseurs du week-end Salle n°2 de la Grange aux Dîmes



20h30 : Concert trio « Cosàn Glas » avec intermèdes des danseurs de l'association « Souffle Celtic » - Dansoir Karine Saporta, place du marché – Buvette sur place



Association Souffle celtic
5 square la Fontaine
76290 St Martin du Manoir
Asso.souffleceltic@free.fr

Dimanche 22 septembre 2019

17h : Concert « The last of the Irish Bards » / le dernier des bardes irlandais : Turlough O'Carolan, compositeur national irlandais du 17^e siècle – par Melanie O'Reilly et ses musiciens

Melanie O'Reilly, chanteuse-compositrice, sera accompagnée du guitariste-compositeur David Creevy afin de présenter leur projet original autour de Turlough O'Carolan, grand compositeur irlandais du 17^e siècle. Le musicien breton Brewen Favreau se joindra à eux pour jouer de la cornemuse et de la flûte irlandaises.



Église St Samson – Bourg

Contact presse : Melanie O'Reilly – melanieoreilly@gmail.com

20h15 : Projection d'un film irlandais, sur l'Irlande – Cinéma Le Cabieu
« Rosie Davis », drame de Paddy Breathnach – 2019 (1h26)

Synopsis (source : Allo Ciné) :

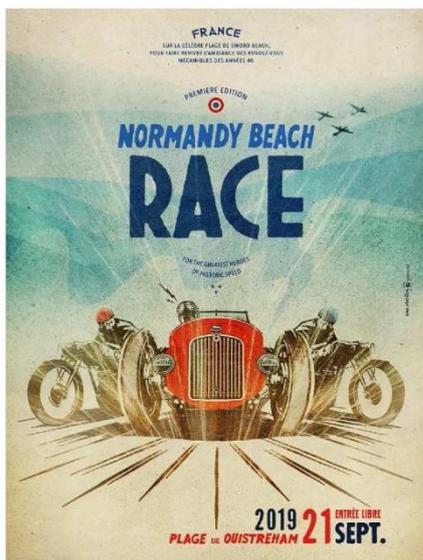
Rosie Davis et son mari forment avec leurs quatre jeunes enfants une famille modeste mais heureuse. Le jour où leur propriétaire décide de vendre leur maison, leur vie bascule dans la précarité. Trouver une chambre à Dublin, même pour une nuit, est un défi quotidien. Les parents affrontent cette épreuve avec courage en tentant de préserver leurs enfants.

Tarif habituel du Cinéma Le Cabieu



Et aussi, le samedi 21 septembre, à Ouistreham Riva-Bella...

Communiqué de presse du 10 juillet 2019



- Événement vintage automobile –

La Normandy Beach Race 2019 aura lieu sur la plage de Ouistreham Riva-Bella

Samedi 21 septembre 2019

La Ville de Ouistreham Riva-Bella aura le plaisir d'accueillir la Normandy Beach Race, 1^{ère} course de vintage automobile sur sable en France, samedi 21 septembre 2019. 75 concurrents sont attendus (France, Suisse, Allemagne, Autriche, Belgique, Hollande, Espagne, Danemark, Suède, Angleterre et... USA).

L'idée d'organiser une course de plage en France a germé dans la tête de 4 passionnés lors de leur 1^{ère} participation à la mythique course "The Race of Gentlemen"* organisée en Californie le 15 octobre 2016.

* <https://www.tf1.fr/tf1/auto-moto/videos/the-race-of-gentlemen-une-course-temps.html>



Les organisateurs inspirés par l'ambiance chic et années 40 des Vintage Beach Race des plages américaines

Immergés dans ce décor de film des années 40 dont ils étaient également les acteurs, où style, belles mécaniques et "fanatiques" formèrent un cocktail détonant, ils ne tardèrent pas à s'imaginer vivre la même expérience sur une plage française.



Leur passion communicative, leur envie et ténacité à relever ce défi d'organiser une telle manifestation dans notre pays, fait aujourd'hui de la Normandy Beach Race (NBR), un rendez-vous attendu en France comme à l'international, programmé à Ouistreham Riva-Bella, à 2h de Paris en 2019.



Concurrents, mécaniciens, commissaires de pistes, amis des participants seront tous habillés en tenues d'époque de type « Gentlemen's drivers ». Le public est également invité à se vêtir aux couleurs de la fête !

La course

La course sera organisée le samedi 21 septembre, sur une journée. Les pilotes s'affronteront en parallèle sur 200 mètres, en un contre un, au volant de voitures de collection américaines et européennes. Les concurrents devront respecter un « *dress code** » de l'époque.

* *code vestimentaire*

La sécurité et l'intégration à l'environnement naturel au cœur de l'organisation

Les pilotes devront respecter les critères de sécurité indispensables et le public sera placé dans une zone sécurisée. Le dispositif léger, pensé pour une mise en œuvre rapide pour s'adapter aux contraintes des marées, sera sans impact écologique. Un pool « entretien et de remise en état » intégré à l'équipe d'organisation garantira la salubrité de site pendant toute la durée de la manifestation. Deux des organisateurs sont des professionnels de l'événementiel et ont bien pris en compte ces problématiques.

Informations pour le public :

Manifestation gratuite pour les spectateurs. Les organisateurs invitent le public et revêtir le look années 40, le robe des années 50 ou le combiné jeans et tee-shirt blanc, esprit vintage oblige !

Un chapiteau proposera situé à proximité du paddock et de la piste permettra au public d'assister à la remise des prix, de se restaurer, d'admirer les voitures exposées (antérieures aux années 60) ainsi que le concours de style et de se laisser tenter par une séance photo. Le tout dans un esprit musical et « revival ».

Informations pour la presse :

Demande d'accréditations : mediasnbr@gmail.com – Documents à fournir : lettre de mission + scan de la carte de presse en cours de validité. Pour un site Internet : statistiques Google Analytics. Pour un photographe : justificatif d'assurance professionnelle « événements de masse ».

Un briefing presse aura lieu le vendredi précédant l'événement, à l'Hôtel de Ville de Ouistreham Riva-Bella.

- **Programme complet** fourni par les organisateurs en en pièce-jointe
- **Dossier de presse complet** fourni par les organisateurs en pièce-jointe

Contact presse :

Florence et Najat : mediasnbr@gmail.com / 06 16 24 21 95

Contacts presse Ville :

Lise Nicolle, Maire-Adjointe à l'événementiel, aux fêtes et cérémonies et aux associations culturelles et caritatives : lise.nicolle@ville-ouistreham.fr / 06 07 48 11 44

Christophe Bachelot, Directeur de l'Événementiel : 02 31 97 73 06 / 06 79 52 16 55
/ sports@ville-ouistreham.fr

Conception-réalisation du dossier de presse : Céline LESAGE

Programme du week-end britannique établi au 21 août 2019 – sous réserve de modifications
Animations gratuites, sauf mention contraire

Contacts presse :

Sabine MIRALLES, Maire-Adjointe à la Culture et au Patrimoine :

06 86 44 43 41 / sabine.miralles@ville-ouistreham.fr

Sophie DEWERPE, Coordinatrice actions Patrimoine : 02 31 97 73 03 / animation@ville-ouistreham.fr

Charles PERROT-DURAND, Directeur de Cabinet : 06 77 89 86 18

Service Communication : 02 31 97 73 19 / 02 31 97 74 35

